

# NHÂN BẢN

NGUYỄN SAN - NĂM THỨ NHÌ - NGÀY 1-8-1978 - SỐ 17

Mensuel d'information et de liaison

Directeur : Phan Văn Hưng

Commission paritaire n° 59809

Siège : Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam tại Paris .  
5 Albert Camus - 92340 Bourg la Reine - France

Dépot légal n° 44101

CCP n° 20332-01 Paris (Association Générale  
des Etudiants Vietnamiens de Paris)

Prix du numéro : 3 FF

Abonnement :

	France	Europe	Monde
1 numéro	3 FF	5 FF	6,50 FF
11 numéros	40 FF	50 FF	65 FF

## lâthui NHÂN BẢN

### MỘT VĂN HÓA MỚI

Thế giới chúng ta sống đang biến chuyển một cách sâu xa. Không phải biến chuyển bê ngoài như những cuộc đao chánh hay bầu cử, những chiến tranh hay hòa giải, những liên kết hay để vỡ mà chúng ta đều chứng kiến hàng ngày. Trên lý do của lịch sử, nhữ biến cố này chỉ là những mâu may của hat bực tung tăng trong cõi gió thoảng, mà kh biết rằng mình chỉ là phản tú của một trào lưu rộng lớn. Trào lưu đó, tức là sự đổi thay trong cách sống và suy nghĩ của con người, một sự đổi thay của nền văn hóa nhân loại.

Cứ nhau vào các xã hội Tây Phương từ bẩn thi ta sẽ tìm thấy ngay những dấu hiệu của sự biến thiên này. Những phong trào "hippie" của thập niên 60, những từ tiếng của ta đòi hỏi bài bô mọi hình thức nhà nước, sự tang trào ghê gớm của nám hút sách ma túy trong giới trẻ, tuy đều là những hành động không dựa đến đâu nhưng chúng đều đi đến một sự chối bỏ xã hội tư bản hiện tại mà cần bán là đồng tiền, một sự tóm kiêm, một niềm khát khao ở những giá trị mới.

Song song, người ta nhận thấy càng ngày càng nhiều người chịu tìm tòi, học hỏi các triết lý Đông Phương, hau rút tia ra cái tinh túy tinh thần họ cảm thấy thiêng thiêng trong một xã hội của vật chất. Gần đây nhất, người ta bắt nón lèn những phong trào bão vệ thiên nhiên, au đó cũng là một cách khác để trở về với con người thật, với cội nguồn của chính mình.

Tại các nước công sản, đổi sống người dân được quyết định theo chủ thuyết duy vật. Tuy rằng tin tức bị bùng bít, từ tiếng bê khai ché, nhưng chả có ai thấy không thiếu các dấu hiệu chứng tỏ con người trong xứ CS không có chí ham ác (đó là tại sao xí CS người dân vẫn chưa dám dù mặc). Đang chia giao hết là những phong trào đòi tự do, đòi nhân quyền đang trỗi lên khắp nơi, mà chính quyền Nga không có cách nào khác hồn là đâm áp thẳng cánh, vì nhữ phong trào đó làm khởi dậy lòng người dân những nhu cầu tối cần, nham trong đáy sâu của tinh hồn và quên để từ thuở nào rồi.

Thành thử, cả công sản lẫn tư bản đều không đáp ứng đủ nguyên vọng dân chúng và cũng một lý do giống nhau: cả hai đều đặt nền tảng tổ chức xã hội của mình trên vật chất. Một Soljenitsyne, đã từng trốn chạy CS để rời

(Xem tiếp Tr. 3)

## BIÊN GIỚI HOA VIỆT LẠI RẮC RỐI

Trong lúc các buổi đàm thoại giữa Bắc Kinh và Hà Nội về vấn đề hòa hường của các Hoa Kiều vẫn hoàn toàn bế tắc, đôi bên vẫn tiếp tục thi đấu chứng cớ, tuy nhiên truyền đài chỉ trích nhau

BẮC KINH: CSVN BẮN  
VÀO NGƯỜI TÀU."

Bắc Kinh cho biết rằng bên phóng viên của báo chí ngoại quốc đã được mời thăm vùng biển giới Hoa Việt và sau đó họ đã xác nhận việc

Nga Sở có đặt những dàn hỏa tiễn xa tầm ở vùng này chia về phía Trung Quốc. Cung theo lời của một cán bộ CSVN trên qua Trung Cộng thì còn có một căn cứ hỏa tiễn nữa tại vịnh Cam Ranh. Ngoài ra, trong một buổi nói chuyện với báo chí ngoại quốc ở Kunming, một viên chức tàu tiết lộ rằng hôm 27-6, lính gác biển Việt Nam có chiếu súng bắn về phía một số nòng đạn Tàu đang di dạc qua lán ranh giới. May là vụ đụng chạm này không làm ai bị tổn thương. Tuy nhiên nó cũng

cho thấy không khí căng thẳng hiện có ở biên giới Hoa Việt và một cuộc xung đột lớn bùng nổ cũng có thể xảy ra, nhất là sau khi các nguồn tin cho biết T. C. có đến 65 sư đoàn và

nhiều tên lửa phòng không

và tên lửa phòng không

&lt;p

## Trại hè 4 ngày

+ BỐN NGÀY ĐỂ NGHỈ NGÓI THOÁI MÁI  
+ BỐN NGÀY CẨM TRẠI NGOÀI TRỜI  
+ BỐN NGÀY SINH HOẠT CÔNG ĐỒNG  
+ BỐN NGÀY ĐỂ KẾT BẠN VÀ THÊM VŨNG TIN

Từ ngày **12.8** đến ngày **15.8**  
tại **Migennes**

.Khởi hành: lúc 8g30 ngày 12-8 từ địa điểm CEFRAL  
34 rue Henri Barbusse, Paris 5e.

.Trở về: lúc 11g ngày 15-8 từ địa điểm trại.

.Đóng góp: 160 FF cho mỗi người, gồm tất cả chi phí  
tham dự, kể cả di chuyển bằng xe car.

.Trẻ em dưới 10 tuổi: phụ huynh tự lo lót.

.Ghi tên tại: CITÉ UNIVERSITAIRE  
Maison des Provinces de France  
Phòng số 325  
55 Boulevard Jourdan, Paris 14e.

hoặc gửi ngân phiếu về địa chỉ toà soạn NHÂN BẢN  
5 rue Albert Camus  
92340 Bourg-La-Reine.

.Nhớ mang theo: - túi ngủ (hoặc chăn mền)  
- dép dùa  
- giày thể thao (hoặc giày để mang)  
- quần áo tắm

## Trong tranh chấp Hoa Việt CÁC NƯỚC TỰ DO ĐÔNG NAM Á cố gắng đứng giữa

Trong cuộc chiến tranh hiện tại giữa Hà Nội và Bắc Kinh, hòn đảo của những nước thuộc Hiệp Hội các Quốc Gia Đông Nam Á (Thái Lan, Mâ, Phi, Tân Gia Ba, Nam Dương) có một tầm quan trọng chiến lược và ngoại giao rất lớn. Có thể nói rằng trong khi cân cân lực lượng trong bối cảnh Đông Dương giữa 2 phe Hoa Kỳ và Tàu có vẻ khá ngang ngửa, thì sự lôi kéo các quốc gia Đông Nam Á về phe mình có thể là một lỗi khí quyết định.

### HÀ NỘI VÀ TRUNG CỘNG, AI LÀ ĐẾ QUỐC?

Đối với Hà Nội, những diễn biến vừa qua chứng tỏ rằng người Hoa Kiều sinh sống tại ngoại quốc dùc nhà cảm quyền Bắc Kinh xứng đáng như một đoàn quân viễn chinh. Theo Hà Nội, sự hung hổ của Bắc Kinh khi biết kiêu dân của mình bị đe dọa có thể tái diễn đối với bất cứ nước nào khác.

Người ta tưởng thuật lại lời tuyên bố như sau của 1 nhân viên ngoại giao Hà Nội tại Bắc Kinh: "Hoa Kiều tại ngoại quốc trong thời bình là một phuot tiền để làm lung loạn nền kinh tế của nước họ trú ngụ, và trong thời chiến, họ là cái cờ để Trung Hoa có thể can thiệp vào nội bộ xã hội".

Nói như vậy tức là công khai cảnh giác các quốc gia có đồng Hoa Kiều sinh sống với mối nguy hiểm tiềm tàng này. Vì người ta không khỏi để ý rằng có 5 quốc gia của Hiệp Hội Đông Nam Á đều có khả năng người Tàu trú ngụ, nhất là trưởng hợp của Tân Gia Ba và Mâ Lai nói Hoa Kiều không phải chỉ là một thiểu số, mà là một sức mạnh chính trị to lớn trong nước.

Trước những lối buộc tội, Bắc Kinh đã không ngọt cải chính bằng những lời tuyên bố ngọt ngào hứa trấn an các quốc gia láng giềng, Bắc Kinh luôn luôn nhắc nhở rằng chính sách cẩn thận của mình là sự bất can thiệp vào những chuyện nội bộ của các

nước khác. Và theo họ, những nhan nhản các cuộc đán áp Việt Nam là những người có quốc tịch Trung Hoa (hoặc những người Trung Hoa đã bị cưỡng ép vào quốc tịch VN) chứ không chỉ riêng người Việt gốc Hoa. Việc Bắc Kinh lên tiếng bảo vệ kiêu bào của mình chỉ là một hành động tự vệ.

Song song, Bắc Kinh cảnh giác các nước Đông Nam Á về tai họa đe dọa Hà Nội, đã "không ngần ngại tấn công 1 xú láng giềng anh em (tức là Kam-Pu-Chia), và như vậy có nghĩa là họ có thể tấn công bất cứ một xú nào khác", miễn là để phục vụ mong bá chủ của Nga Sô.

### PHAN HIỀN, IENG SARY THI ĐUA MỀM DẺO.

Còn về phía các quốc gia Đông Nam Á, khi chứng kiến cuộc đấu lý như vậy, họ có thái độ ra sao?

Trong tình thế hiện tại, khi mà cuộc xung đột Nga - Hoa vẫn còn chưa ngã ngũ, thì cả Trung Cộng lẫn Hà Nội khiêm cho họ e ngại. È ngại vì các lối buộc tội kể trên của cả 2 phe đều có vẻ đúng sự thật. Và nhất là vì trung lập này, thế lực cân bằng của Mỹ đã yếu kém đi nhiều.

Do đó, các quốc gia này hết sức tránh né để khỏi dính hấn về phe nào. Nếu Phan Hiền vẫn là một trong các nước A Chau (trong đó có cả Thái Lan và Mâ Lai), thì Ieng Sary, ngoại trưởng của Kam-Pu-Chia cũng đã công du sang Thái Lan. Nói đây, ông ta đã được tiếp đón nồng hậu, và 2 nước đã ký kết những thỏa hiệp kinh tế, thương mại được coi là khá quan trọng. Chúng ta cũng không quên nhắc thêm là trong tháng 5, Kam-Pu-Chia cũng đã thỏa hiệp với Tân Gia Ba.

Những cuộc di lại kể trên chứng tỏ rằng các quốc gia Đông Nam Á đang hết sức bối rối trong cuộc chiến Nga - Tàu này. Họ cố gắng đứng giữa, nhưng thái độ đó có thể kéo dài cho đến bao giờ?

LÊ THIỆN

# HOA VIỆT XUNG ĐỘT

## BIÊN GIỚI HOA VIỆT

### LAI RẮC RỐI

(Tiếp theo Tr.1)

xát nhau thằng cánh. Đài Hà Nội hôm 4-7 tố cáo cùng các nước vùng Đông Nam Á phải cẩn thận nếu không sẽ mất cả đền cái ác lúc bị Trung Cộng xâm lăng. Đài còn cho biết Cao Lang đã bị Tàu chiếm cứ tại 90 dia điểm một cách bất hợp pháp và them là hàng ngàn dân Trung Hoa đã vượt biên giới đến định cư ở quận Bảo Lạc phía Tây Bắc Cao Ảo Bằng và họ đã hành hung dân Việt ở vùng này.

Ngược lại, Bắc Kinh, sau khi đã trấn an các quốc gia của khối ASEAN, vạch rõ mưu đồ của Nga Sô trong cuộc tranh chấp, Trung Cộng đã nhanh chóng tố cáo Hà Nội phản bội các thỏa ước đã ngầm ký kết với TC ngày trước. Cũng theo Bắc Kinh, chính sách hành hạ, lưu đày các giới tiêu thường Hoa Kiều này không ngoài mục đích thực hiện các "chi thi của quan thầy Nga Sô", và xa hơn một chút để thành lập 1 "tiểu đế quốc Hà Nội" trực

## XUNG ĐỘT VỚI TRUNG CỘNG càng đẩy thêm Hà Nội vào quý đạo Nga

Cho đến hôm nay, tình hình Đông Nam Á đã không sáng sủa thêm chút nào, mà càng ngày càng căng thẳng do xung đột giữa Trung Cộng và Hà Nội. Nguyên nhân sâu xa là việc tranh giành các vị trí chiến lược quan trọng tại vùng này còn có phu là sách lược dân tộc Hoa Kiều tại VN của nhà cầm quyền Hà Nội.

Đối với Bắc Kinh, sau khi đã trấn an các quốc gia của khối ASEAN, vạch rõ mưu đồ của Nga Sô trong cuộc tranh chấp, Trung Cộng đã nhanh chóng tố cáo Hà Nội phản bội các thỏa ước đã ngầm ký kết với TC ngày trước. Cũng theo Bắc Kinh, chính sách hành hạ, lưu đày các giới tiêu thường Hoa Kiều này không ngoài mục đích thực hiện các "chi thi của quan thầy Nga Sô", và xa hơn một chút để thành lập 1 "tiểu đế quốc Hà Nội" trực

thuộc "đại đế quốc Mac Tư Khoa".

Các quan sát viên nhận định rằng áp lực ngày càng tăng của Trung Cộng khiến cho Hà Nội sẽ ngày càng gần thêm Nga Sô, và Hà Nội có thể dùng lai chiêu bài "hỗn chiến" để dàn chung quen di các thất bại của chính sách cai trị nội bộ của CSVN. Thật vậy, tờ Quân đội Nhân Dân số ra ngày 19 tháng 6, có kêu gọi ôn chung hối "tin tưởng vào những người bạn sẵn sàng ủng hộ chúng ta chống lại đế quốc Tàu qua tinh thần nghị quyết xã". Người bạn này ám chỉ Nga Sô.

Điển hình hồn nỗi cho sự xích lại gần Nga Sô số 1, việc Hà Nội gia nhập tổ chức Comecon đã khiến Trung Cộng rút lui 72 đại úy viện trợ (Xem tiếp Tr.7)

## Tử mặt nạ ái hữu đênh ...

(Tiếp theo Tr.1)

ném bom ác liệt của Đế Quốc Mỹ" tại Bắc Việt trong chiến tranh Việt Nam.

### MỘT VẤN CỔ « GÔ »

Dù căng thẳng đến mức độ, dù có thùy mèn một cách giận tiếc những các nhà cầm quyền Bắc Kinh và Hà Nội vẫn chưa dám vượt qua giao đoạn công khai. Việc gì phải tối sỉ tối khỉ mà chiến lược của hai chính quyền mâu thuẫn, trái ngược và tương khắc nhau. Người ta chỉ còn đòi một cơ hội chém ngồi lửa. Đó là việc bắc bối độc đoán quyền tú thống tại VN. Biện pháp này nhằm triệt nhất giổi Hoa Kiều tại VN.

Từ đầu tháng 5, theo tin Bắc Kinh, có hơn 80 ngàn Hoa Kiều tại BV đã vượt biên giới Lạng Sơn Cao Bằng và Hoa Lục. Đồng thời dài Bắc Kinh cũng kết án chính quyền Hà Nội đã cho lệnh nổ súng làm chết hơn một trăm người Hoa Kiều trong trận bối rối tại Chợ Lớn.

Ngày 26-5 tại Hà Nội, bộ ngoại giao Hà Nội và toà Đại sứ Trung Cộng đều ra thông cáo chính thức tố cáo nhau là "xuyên tạc và bịa méo sự thật". Trong thông cáo của toà Đại sứ Trung Cộng, người ta thấy chính quyền Cộng Sản Việt Nam bị kết án là đã "đánh đập và đe dọa các Học kiều, tịch thu tài sản của họ và tàn cách trực xuất ra khỏi Việt Nam". Các cơ quan thông tin chính thức của Trung Cộng cũng bắt đầu chuẩn bị quan chúng trước một chiến tranh có thể xảy ra ở biên giới Hoa Việt. Đài Tân Hoa xã đã phổ biến một phóng sự về việc chạy loạn của giới Hoa Kiều tại vùng biên giới Móng Cái Hàng trăm gia đình đã di nau hoảng hốt tinh về hướng Trung Cộng, nhiều Hoa Kiều đã phải bỏ qua sông như bị mua đuổi đến hồn hồnぬ là phòng viên Tân Hoa xã đã ví cuộc bồ giáp dài quy mô của chính quyền Hà Nội với những cuộc

Như trên một ván cờ, là một con tốt đến tận quan trên mảng lưới của Nga nhằm phong tỏa Trung Cộng, chính quyền Hà Nội đang bị phong tỏa lai ba mặt.

Còn độc tài phản dân chủ, còn vi phạm nhân quyền, chính quyền Cộng Sản Việt Nam còn bị cõi lập trên bình diện quốc tế. Bi cõi lập sẽ đưa đến sự lê thuộc hoàn toàn vào Nga, để họ dùng như một cõi trên bản cõi chín lục thế giới của họ. Lẽ thuộc vào Nga sẽ đưa đến một sự tranh chấp trầm trọng với Trung Cộng. Nếu thế luồng cục sẽ biến thế để di đến thế da cõi trên thế giới, thì có nghĩa là các nước vùng Đông Nam Á nếu nói là không nằm trong vòng ảnh hưởng của Trung Cộng, cũng phải có một sự giao hảo tối thiểu tốt đẹp với đại cõi quốc này. Ngày 14-7, người ta đã nhìn thấy nhữn guy hiểm và khó khăn sắp tới cho chế độ Hà Nội.

NGUYỄN TRƯỞNG THƯỜNG

## TUYỂN TẬP 14 BẢN

### TÌNH CA

của NHÓM SÁNG TẠC T.H.S.V.  
và của NGUYỄN HOAI THANH

IN TRÊN GIẤY LÁNG . BÌA CỨNG

Giá bán : 14FF (3 US\$)  
Đặt mua tại Tòa Soạn Nhân Bản

# HÀ NỘI CHẤP NHẬN THẢO LUẬN VÔ ĐIỀU KIỆN với MỸ

Ngày 10-7 vừa qua tại Đông Kinh, Phan Hiển, thủ trưởng ngoại giao của Hà Nội, đã cho nổ một quả bom nhỏ: Hà Nội sẽ không còn đặt mìn ở t diều kiện tiên quyết nào nữa trong cuộc đàm phán với Mỹ về việc bình thường hóa quan hệ giữa Cộng Sản Việt - Nam và Mỹ.

Nó đúng ra lời tuyên bố trên chỉ là một quả bom đối với những ai không theo dõi thường xuyên tình hình nước ta. Nhưng đối với các quan sát viên thì thái độ mới này hoàn toàn không có gì là bất ngờ vì, trước tình trạng kiệt quệ của nền kinh tế xã ta do Cộng Sản gây ra, một lúc sau đó CSVN nhất định phải xuống nước, nhưng bộ hâu mới có hy vọng nhận được viện trợ của Hoa-Kỳ.

Để giải thích thái độ của chính phủ miền Phan Hiển tuyên bố là Hà-Nội sẽ "mềm dẻo" hơn xưa và "hoàn cảnh đã thay đổi với một số" để kiêng mồi". Dù sao mới đây tuổ là một đảng sự suy sụp của kinh tế Việt Nam và đảng khác chính sách thân thiện mới của Hoa-Kỳ đối với Trung Cộng sau chuyến công du của ông Brezinski qua Bắc Kinh.

Lời tuyên bố của Phan Hiển xảy ra khoảng nửa tháng sau khi một phái bộ của phong thương mại Mỹ tại Hồng Cảng

được gửi sang Hà Nội quan sát. Phái bộ này đã được CS VN đón tiếp nồng hậu và đã gặp Nguyễn Cao Thạch, t h ứ trưởng ngoại giao, và Đăng Việt-Châu, bộ trưởng ngoại thường. Trong các cuộc đàm phán Thach đã công khai cho biết rằng nếu có thể, Hà-Nội mong sẽ được giao hảo thường mại ngay lập tức với Hoa-Kỳ mà sẽ không coi trọng khía cạnh chính trị của vấn đề nữa. Như vậy có nghĩa rằng dù quan hệ ngoại giao giữa Mỹ và Hà-Nội vẫn chưa bình thường hóa, nhưng Hà-Nội i thấy cần phải có sự trao đổi kinh tế không chần chờ được nữa.

Cho tới bây giờ người ta vẫn chưa thấy chính phủ Mỹ phản ứng ra sao, sau đổi với đề nghị trên của Hà-Nội. Tuy nhiên, ngay từ bây giờ, các quan sát viên đều nhận định rằng trong thế cờ chắn vạc hiện tại của ba cường quốc (Mỹ, Trung Cộng), Mỹ đã công khai ủng hộ Trung Cộng hầu chặn bớt bước tiến của đế quốc Nga. Hiện nay Nga đang có lợi thế chiến lược rất lớn trên khía cạnh thế giới, thi Mỹ không thể nào giúp Nga thêm hung dữ một cách trực tiếp hay một cách gián tiếp như chẳng hạn viện trợ cho một dân em của Nga.

## DỊNH-CỘNG-TRỰC

# Miền .Tại sao Ô. Chau Sen không được đi Pháp

Trong tháng qua, tuy các tin tức nhận được từ vùng chiến Miền Việt không cho thấy là đã có những trận đánh ác liệt như hồi đầu năm nhưng người ta vẫn ghi nhận những cuộc chạm súng lẻ tẻ giữa hai quân đội Nam Vang và Hà Nội.

Những cuộc chạm súng này xảy ra hàng ngày trên suốt đường biên giới giữa 2 nước từ Hà Tiên cho đến vùng tạm biên, nhưng những đòn v i giao tranh không bao g i i đồng quá một tiểu đoàn. Người ta nhận thấy phần lối i là những cuộc phục kích g i i hạn hoặc những cuộc tấn công các lạng mạc thừa dân không đủ phòng thủ.

Ngày 27-6, dàn Hà Nội loan tin trong bốn cuộc chạm súng lần nhất xảy ra trong tháng 6, đã có đến 800 quân Khô Me Đỏ bị giết chết. Trong nh g ngày hôm sau, người ta được biết tại Tân Gia Ba r ắng quân đội CSVN đã tung m t cuộc tấn công quy mô vào Kam Pu Chia phía Bắc vùng Mô Vat. Đến ngày 1-7-78 thi dàn phát

thanh Nam Vang xác nhận tin này và cho biết trong suốt hai tuần trước đó CSVN đã không ngó tên công Kam Pu Chia nhưng đã bị đẩy lui.

Những người tin trên chỉ cho thấy rằng cuộc chiến Miền Việt đã di vào giai đoạn đánh của bất phân thắng bại.

Trong khi đó thủ tại Việt Nam, Hà Nội tiếp tục huấn luyện quân sự cho quân đội Khô Me dù ngô và dân chúng Khô Me ty nạn. Những thành phần này đã được đào tạo kỹ thuật, chủ ngay quân CSVN đưa họ về nước và dùng làm b ùn. Một t hì dù diễn hình là ông Châu Sen Soksal, cựu chủ tịch quốc hội Kam Pu Chia hiên đang tạm sống tại Việt Nam, ông đã lâm đơn để xin di tản qua Pháp cùng với gia đình, nhưng cho đến nay nhà cầm quyền Hà Nội nhất quyết giữ ông lại hầu cưỡng ép, ông thành lập một chính phủ lưu vong chống lại Khô Me Đỏ đang nắm quyền.

Tuy nhiên, thù doan nay ch ẳng che mắt được ai.

## LÁ THƯ NHÂN BẢN

(tiếp theo tr.1)

cứng lai chối bỏ tự bản, là một trường hợp điển hình cho niềm bất mãn này. Và những người VN, đã từng theo CS mà giờ đây cũng lại phải rời quê hương xứ sở, lại là một thí dụ khác nữa.

Cùng trên suy luận này, có lẽ dân tộc VN là dân tộc đặc nhất trên thế giới đã từng được sống và chứng kiến sự thất bại c h e của 4 thế chế liên tiếp: phong kiến, thực dân, tư bản và cộng sản.

Kinh nghiệm xương máu này sẽ giúp cho chúng ta tiến mau hơn ai hết trên con đường tìm kiếm một cách

## Độc thoại

### BÍ QUYẾT CHÍNH TRỊ

Hồ chủ tịch, trước khi viên tịch, có nhắn dạy dân em rằng: "Không g i quý bằng Tự Do và Độc Lập".

Do đó, trong những năm vừa qua, nhóm lãnh tụ CSVN đã lèo lái con thuyền quốc gia theo chí đại của bác.

Người ta phải công nhận rằng nước VNCHON đã đạt được TỰ DO hoàn toàn trong việc

sống khác, một cách nghĩ khác, và làm lại, một nền văn hóa của tương lai?

# CHUYỆN GẦN... CHUYỆN XA...

## trong tháng qua

### DÂN VIỆT MỌC RÂU

Tin từ Sài Gòn nghe nói đầu dân chúng lúc này có nhiều mốt mới lắm:

Đàn bà nhất, là cát bô, & nhà mặc áo luạ thêu, ra đường lại thích bận cho nó... so桑 so桑. Một Cộng Sản đây.

Ra ngoài đường mà n úp dưới bộ quần áo hở r ách, hóp vá l à được coi như h òp thời trang vậy.

Nhưng mốt mới nhất nghe đâu là đ ề mọc râu xoàm .Sài Gòn toàn râu xoàm là xoàm. Phải xoàm t ìt bén n o sang ta bên kia. Mà phải l ùn lùn qua cấm. Xoàm càng nhiều càng tốt.

Tuy nhiên, sau khi điều tra kỹ thì không phải áo mọc râu xoàm mà Sài Gòn có nhiều râu dành như vậy. Nhìn gần thì thấy nh ững ai đ ề mọc râu đều làng u ới da trắng và lại nói một t hì tiếng có âm hưởng Éch Ba C hia.

Hồi ký ra thì được biết mấy anh này từ một hòn đảo Tàu Tây Dương đến, một cựu thuộc địa của Tàu Ban Nha. Đảo này không khác h òn là Cuba và mấy anh râu xoàm gọi là "Barbudos".

Mấy anh Barbudos này thích uống rượu say mèn, thích "cố nhiều cảm tình" với đàn bà Việt Nam. C y Barbudos đi đến đầu thi phu nước ta tránh né chay về nhà như ong bay về tổ, sợ mấy đồng chí v i đại râu xoàm này lại nỗi malu"râu xanh" thù khôn.

Ôi mốt với thời trang! Sao mì vẫn không chịu thay đổi? Mọi cách đây vài năm, dân Việt Nam dường như đã từng được mua mày anh Barbudos này rồi, nhưng anh Barbudos không nói tiêng Éch Ba Chiá.

### CẨM CUỐI, CẨM KHÓC

Ở xã hội Cộng Sản, dù là Tiệp Khắc, Bắc Hán, Nga Sô hay Việt Nam, dân chúng đã quen thói không cẩn thận chử khôn.

Khi trông thấy cán bộ loay hoay mồi để đọc thư cùi tri sốt hó khẩu mà vẫn c ầm tờ giấy người t ìm chở cẩn thận. C ó khi chủ v i cùi mà đi kinh tế mồi thi khôn.

Vì hể cùi t ìc là đ ằng mưu toan giấu giếm g i đây !

Mà mưu toan giấu giếm t ìc là hành động của kẻ phản động.

Còn khi nh ững khóc v i hóe khóc là cơ chuyện buôn. M à xã hội Cộng Sản không bao g i i rõ cơ chuyện buôn ca.

Dù trong nhà có người chết, chết cũng phải vui vì chết là thành phần bón túc cũng là một cách lao động tốt.

chọn lựa giữa hai con đường:

- l ãn tay sai cho Nga Sô
- l ãn tay sai cho Trung Cộng.

Đảng CSVN đã chọn con đường thứ nhất khi nộp đơn xin nhập vào khối thị trường chung Đông Á (COMECON); và từ sự lựa chọn đó, đã đưa đất nước thoát khỏi vòng ảnh hưởng của Trung Cộng, nghĩa là đã đánh đòn Độc Lập cho v ì dối với anh láng giềng v i đại miền Bắc.

Chỗ An Ty, Bắc Hồ, chắc chắn h òn diện v ì đán em l ãm l ãm.

Còn kẻ độc móm thi nghẹn họng v i lập luận quá bi thảm.

### THẤT TRÌ LANG

Lao động tốt thì phải vui

chủ sao lại có chuyện buồn!

Thành ra buồn tức là chưa

mất nhuần, thì phải đi trại

cải tạo ngay cũng khôn.

Cho nên ch ờ cùi mà cũng

chờ khóc. Phải t ìr ra v ìu đ ủ

nha mạc ab luạ thêu, ra đ ồng

lại thích bận cho nó...

so桑 so桑. Một Cộng Sản đây.

Ra ngoài đường mà n úp

đưới bộ quần áo hở r ách,

hóp vá l à được coi như h òp

thời trang vậy.

Nhưng mốt mới nhất nghe

đâu là đ ề mọc râu xoàm .

Sài Gòn toàn râu xoàm là xoàm.

Phải xoàm t ìt bén n o sang

ta bên kia. Mà phải l ùn lùn

qua cấm. Xoàm càng

nhieu càng tot.

Tuy nhiên, sau khi điều

tra kỹ thì không phải

áo mọc râu xoàm mà Sài Gòn

có nhiều râu dành như vậy.

Nhìn gần thì thấy nh ững ai

đ ề mọc râu đều làng u ới

da trắng và lại nói một t hì

tiếng có âm hưởng Éch Ba

Chia.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hỏi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

"Hòn qua khi trời côn

lao động tốt đ ể tăng

giá sản xuất. Đến đ ën, thêm

đọc sách cách mạng đ ể, trau

dồi t ìu t ưởng n ìn mới đ ọc

đeo ánh trang và c ưng

vì vậy mới h òi đ ổi

thời trang l ình m òi.

Tôi nghiệp! Vì nêu có ai

hởi tai sao mốt họ đ òn h ù

v y và th ì họ sẽ trả lời n h ù

sau:

# Những vụ án đối lập tại Nga

## DẤU HIỆU CỦA MỘT THOÁI TRÀO

Ngày 10-7 vừa qua, nhà cầm quyền Nga Sô đã đem ra xét xử một lúc bốn vụ án.

Thực vật như vảo, người ta có thể nhận thấy một số điểm trùng với nhau giữa cả bốn vụ.

Thứ nhất là cả bốn bị can đều bị buộc tội quấy rối an ninh, nhẹ thì bị buộc là quấy rối trật tự công cộng, nặng thì bị buộc là cung cấp cho ngoại bang lâm hại cho an ninh nhà nước.

Thứ nhì là sau vụ Orlov, người ta nhận thấy phần lớn những người bị xử đều thuộc những "Nhóm Kiểm Soát Thực Thi Hiệp Định Helsinki" trong nước. Những người này đòi hỏi Nga Sô tôn trọng nhân quyền trong đó có quyền tự do di cư, tự quyết tự do phát biểu ý kiến mà Nga Sô đã long trọng cam kết trong hiệp định Helsinki.

Chi tiết của những vụ án này ra sao báo chí thế giới đã đăng tải thật đầy đủ.

Nào giờ quyết những bị can bị trực xuất khơi toà ánh sáng, hòn nứa thi k hông được phép vào trong tòa.

Nào bíết tinh khép mọi nơi tại Paris, New York hàng chục ngàn người tham gia vào các phong trào đòi hỏi Nga Sô tôn trọng nhân quyền và thả các bị can.

Nào các chính phủ Tây Phương, các nhân vật quan trọng và ngay cả Đức Giáo Hoàng đã theo lường tam kêt ánh hành động của Nga Sô, hoặc lấy hòn cát mờ sô biến phép mạnh và ám hòn gian đoạn mọi hình thức giao hảo với Nga và giàn tiếp hay trực tiếp từ chối mọi sự giúp đỡ trong công cuộc tổ chức Thế vận hội tại Mạc Tư Khoa vào năm 1980.

Nhưng giờ đây, không ai xao động đến mặc chúa bao giờ từng thấy, giờ đây một số chính phủ Tây Phương đã lấy một số biện pháp cụ thể bắt lời cho Nga thì Nga vẫn bắt chấp, giờ thái độ cứng rắn công khai đổi với những bị can mà tội thê chỉ vỗ ven là "người khác" chinh quyền."

Đoàn mà chỉ "người khác" có thể bị lãnh đến 13 năm khổ sai như Chicharansky?

Đoàn Nga Sô có thể có những biện pháp gác hòn đổi với ám luân quốc tế, bắt chấp những bắt lời trong thay cho nền kinh tế cưa mìn trên thế giới?

Một câu hỏi như vậy không thể có câu trả lời thỏa đáng

**NẾU TÔN TRONG ĐƯỢC NHÂN QUYỀN THÌ NGA ĐÃ LÂM NGAY !**

Một số quan sát viên quốc tế đã không ngần ngại đưa ra một vài dữ kiện để giải thích thái độ đó của Nga Sô.

Thứ nhất họ nhận thấy bốn vụ xét xử này được đưa ra đúng lúc hồi đàm Nga Mỹ về việc hanh chê khi giới bắt đầu và Nga đã định đúng mực vụ án này để ép buộc phải đồng ý nhưngho.

Nhưng nếu nhìn theo kí thi thay lý luận như vậy là đất ngang hàng một vấn đề nhân đạo với quyền lợi tối cao về an ninh của một đại cương quốc. Vả cháng cả Nga lẫn Mỹ đều muốn hồi đàm để kết quả khả quan vì cả bốn đều không chê nhau được tất cả các kí thi giải độc đáo.

Và cũng vì vậy mà dân Nga bị chê một lúc hai tội hình:

"Kết quả của hội nghị còn dính líu luôn cả vào tính mệnh của mấy bị can".

Thứ nhì, có người ám luận đưa ra giả thuyết là Nga xét xử như vậy là để tẩy tinh túc khiêu khích và thử thách thế giới.

Nhưng quả thực trong giai đoạn này đã sẵn có rất nhiều thủ thách cam go do Nga Sô gây ra. Nào cuộc xâm chiếm Phì Châu một cách quy củ, nào nô lực vây Trung Cộng, nào đảo chính tại một số quốc gia, tất cả mọi hành động để cô lập Nga Sô đều đưa đến một sự bức túc và ngao ngán thấy rõ của dư luận thế giới. Không phải trong lúc này mà Nga Sô có thể ngang nhiên khiêu khích lưỡng tâm thế giới như vậy.

Thành thử chúng ta phải kết luận rằng mọi lý luận đối chiếu những hành động của Nga Sô đối với ám luận thế giới hòn cát cung cấp phản ánh đúng, nhưng nhữnghìn qua khía cạnh đó thì còn hòn.

Không kém hòn hòn là thái độ tiếc cùa hoặc tích cực tố cáo Nga Sô không tôn trọng nhân quyền. Hòn hòn là vì nêu Nga Sô có thể vuông và tôn trọng nhân quyền và giữ một thế chế Cộng Sản từ chối chánh Nga Sô đã làm ngày!

Nhưng Nga Sô không làm được: Không có cách nào vuông tôn trọng nhân quyền và giữ một thế chế độc tài độc đoán!

### MỘT TÌNH HÌNH TRONG NƯỚC RỐI ĐỘNG

Những tin tức cùa một số đông người được phép sang Nga và viếng thăm một vài tỉnh bên Nga đều xác nhận rằng tình hình quốc nội bên Nga lúc này không được yên cho lòn và ngày càng xôn xao khuấy động.

Từ các tờ báo bắt hợp pháp được truyền tay nhau đọc một cách lén lút cho đến những cuộc hội họp bí mật trong đó mọi tin tức, mật nhât về tình hình quốc nội và quốc tế đều được đem ra phân tích một cách tự do rồi đến cả những vụ công khai chỉ trích nhà cầm quyền: tất cả những dữ kiện đó ngày càng nhiều và càng cam go.

Thế chế Cộng Sản chưa bao giờ gặp một sự chống đối công khai được nuôi dưỡng trong lòng ngầm bởi hàng trăm triệu công dân bi áp bức như vậy. Thế chế Cộng Sản trên lý thuyết, cũng không bao giờ có thể chấp nhận được một ngày may chông đời nào. Và cũng vì vậy thế chế Cộng Sô Sán không Sô.

Nói rông chỉ vì bị áp bức không thôi mà lòng dân sôi sục thì không được đây dù. Nước Nga 1978 không thể nào giống mãi nước Nga của Cách Mạng năm 1918. Nước Nga của năm 1978 cũng có phần đổi thay, dù óc công dân không ít thay đổi cũng theo tiến hóa của nhân loại, tự do hóa, độc lập hóa, dân chủ hóa. Nhưng trong bối cảnh đổi mới thay của một thế giới đang di sang thế kỷ thứ 21 thì những nhà chia huy giáp nua côn côn lại như côn ở một thế kỷ khác, họ không thể hiểu được nguyên vẹn của dân.

Và cũng vì vậy mà dân Nga bị chê một lúc hai tội hình:

- một thế chế áp bức

- một nhâm lanh đạo giả

nua hòn lâu không theo kịp đà tiến hóa của chính thế chế họ đang kiểm soát.

Chó nên tình thế quốc nội

như đem lại một căn bản luật pháp để sự sôi sục này có cơ phát triển.

Tỉnh thân Helsinki do vậy mà trở nên cùa ký nguy hiểm cho thế chế Cộng Sản Nga Sô

### LÀM GIƯỜNG

Từ ngày ký hiệp định Helsinki đến nay, Nga Sô đã tìm cách áp đảo mọi hòn hòn trước đây gác ra. Nào cuộc xâm chiếm Phì Châu một cách quy củ, nào nô lực vây Trung Cộng, nào đảo chính tại một số quốc gia, tất cả mọi hành động để cô lập Nga Sô đều đưa đến một sự bức túc và ngao ngán thấy rõ của dư luận thế giới. Không phải trong lúc này mà Nga Sô có thể ngang nhiên khiêu khích lưỡng tâm thế giới như vậy.

Lần lượt những người đứng đầu nhóm "Kiểm Soát Thực Thi Hiệp Định Helsinki" trong nước đều bị cưỡng ép, áp đảo bở ròi bị kết án khổ sai. Nhưng cứ như cây thanh ngày xưa, mỗi cành bị cắt sành thêm nhiều cành khác mọc ra còn mạnh hơn.

Và lần này, phi muôn cát đứt luhn cát rẽ cây, như để làm giường, Nga Sô đã dùng những biện pháp vô cùng công khai.

Thứ nhất là phạt thật nặng nề những người bị xử. Chicharski bị 13 năm khổ sai, Guinzbourg bị 8 năm khổ sai. Piatkus bị 10 năm khổ sai cộng thêm 5 năm tù tại gác.

Còn người thủ tù nổi tiếng được chú ý. Ông này tên là Filatov, là giàn điệp cho Tây Phương thực thụ nên bị tử hình. Nhà cầm quyền đã cố ý ròn lòn một người gián điệp với nhóm trùm thắc đổi lặp, cốt là để bẩn áh t ử hòn làm suy nghĩ những nhóm đối lập còn lại.

Thứ nhì là loan báo rộng rãi những hình phạt cho bốn người này để nói công dân có thể thấy rằng dù chỉ "người khác" cũng vẫn bị dâng hàng trước.

Điều này chứng minh rằng dù sự loan báo rộng rãi có hại trên chính trường quốc tế, Nga Sô vẫn dành lòng cho.

Khi sự quấy nhiễu lanh manh đến nỗi có thể làm đòn cát một thế chế thi moe hình hòn hòn, người dân có thể thay thế để thay đổi rất sâu đậm.

Song song với một sự ứng hòn quốc tế ngày càng lớn mạnh, thì trong nước Nga một số người đã anh dũng đứng lên.

Quá vây, những Polikarov, Karymagaev, Oulanovski, Abramovitch đã đứng lên tuyên bố xin thay thế những Orlov, Chicharski, Guinzbourg trùm nhóm Kiểm Soát Thực Thị Hiệp Định Helsinki. Khi đứng lên lòn tiếng như vậy, họ bị bắt trong một ngày gần đây s ẽ còn có thể chịu những hình phạt nặng nề hơn kể đài trước nay. Nhưng họ vẫn đứng lên vì giông như những Thánh Tử Đạo thời Cố La Mã, họ đ ă nhân cảm láy ngọn đòn ốc thiêng biết trước rằng thê nào ánh sáng mới sẽ thăng dù những người cầm đòn cát o n phải hy sinh. Cái chết đ ă trở thành vinh quang cho những người tranh đấu.

Thế chế Cộng Sản Nga Sô có lẽ đang sống giai đoạn cuối cùng của nó. Trong nua ớc đòng cùng, không biết nhữnghanh tu giáp nua lòn thời côn đánh cho nhân dân Nga Sô nhữnghinh phạt đòn buôn nua nua trước khi ra đòn ?

TRẦN CÔNG BÌNH

# BÀI HỌC

Ngày 29-6-78, Cộng Hoà Xã Hồi Chủ Nghĩa Việt Nam chính thức gia nhập tổ chức Comecon. Nhìn vào danh sách các quốc gia hòn viên của tổ chức này trước khi Việt Nam gia nhập (Mông Cổ, Tiệp Khắc Đông Đức, Ba Lan, Bảo Gia Lai, Lào Ma Ni, Hung Gia Lai Nam Tư và Cuba), người ta phải ché ý đến điểm là hầu hết các hòn viên, ngoại trừ Cuba, đều là những chư hầu lâu ngày của Nga-Sô-viet.

Một điểm đáng chú ý là Cuba chính là quốc gia cuối cùng

của trùm Việt Nam, gia nhập

vào tổ chức kinh tế Comecon

Đó là chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

hoàn toàn suy sụp, mặc dù Cuba đã gia nhập vào tổ chức Comecon, mặc dù Nga Sô đã hết lòng giúp đỡ. Hiện nay, hàng ngày Nga Sô phải trút vào Cuba một số tiền và vật tư đồng với 30 triều quan Pháp, bằng cách mua đường của Cuba với giá cao gấp 4 lần giá thi trường, bằng cách bán dầu hỏa giá 2 lần đòn giá quốc tế. Đó là chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn

của Trung ương Phản Gián.

Một trong những nỗi vắng

Nga kiêu là Bộ Ngoại Giao để

giữ thể diện của Cuba đối

với các quốc gia khác,

vì đâu sao trên giấy tờ Cuba vẫn là một quốc gia tự do

và độc lập. Một vài nỗi nứa

chia kẻ viễn trú quân sự,

lẽ thuộc kinh tế vào Nga Sô

không phải là nan duy nhất

mà Cuba phải chịu.

Vì hiện tại, 10.000 Nga kiêu

dang kiểm soát mọi gác máy của

chính quyền Cuba, từ bờ Canh Nông qua bờ Nội Vụ và

đi nhiên là kiểm soát luôn



Sáng hôm sau, Biên Sinh đã sớm, chàng qua gõ cửa nhà hàng xóm giềng để nhờ họ giúp việc chôn cất vợ chồng Lão Thiện. Bởi nồng dân thấy mặt Biên Sinh thì sợ hãi chỉ biết lùi riu vang lối. Họ qua nồng trại giúp Sinh đào hai cái hố rỗng rồi đặt quan tài vợ chồng Lão Thiện xuống. Trước khi lấp đất, Biên Sinh yêu cầu bọn nồng dân theo chàng quỳ trước mặt hai dia huyệt. Chàng khóc lóc thảm thiết kêu lέ công ơn hai vợ chồng Lão Thiện. Trước cảnh đó bọn nồng dân nhìn nhau hoảng mang. Họ không hiểu Biên Sinh tình thật hay chỉ là người dìu dắt kịch khóc leo, tuy nhiên vì sợ hãi họ im lặng ra và tên trong giây phút thiêng liêng đó. Đước một lát Biên Sinh dừng dậy, gạt nước mắt, cầm xéng xúi đất đốt lên nắp quan tài, bọn nồng dân bèn dừng dậy làm theo. Khi dấp xong hai nấm mộ, chàng đứng tay nhủi tay nhủi một, ánh mắt nhìn đến ai thi người, có cô măt cuốc, không dám nhìn thẳng vào cặp mắt vô thần của Biên Sinh mà họ cho là cặp mắt

## TÂN LIÊU TRAI SƯ DI

# HỒNG HOA TÌNH SƯ

sát nhân. Đột nhiên Biên Sinh lén tiếng, giọng nghiêm nghị danh thép :

- Vẫn sinh chân thành cảm ta quý vị đến giúp đỡ bá phu, bá mẫu vẫn sinh đến nói anh em cuối cùng. Tuy nhiên bá phu bá mẫu vẫn sinh đã khôn ngoan chọn cái chết em ái bên cạnh hoa Hồng, đó là điều tốt đẹp trên thế gian này. Quý vị nên coi đó là một vinh dự hẫu sau này có cô hôi gặp thế giới Hồng Hoa.

Bọn nồng dân sợ hãi chỉ biết vang da rỗi cáo từ Biên Sinh ra về.

Còn lại một mình, Biên Sinh xoa tay nhín hồn nằm mồ, cảm thấy hãi lòng vì đã làm xong một việc tốt đẹp và nhất là chàng đã không chế được tư tưởng bao láng giềng.

Đêm hôm đó, trong giấc mộng, Hồng Nhung lại đến, vẻ mặt rạng rỡ, miệng hoa tươi cười nói với Biên Sinh :

- Huynh đã tiên bộ vượt bức, thủ đoạn tâm lý cao cường,

chắc chắn là sau này huynh có thể tính chuyện lắp biển với non.

- Điều đó là nhỏ, huynh gần gũi hiện muội, thâm nhuận đặc túi tưởng Hồng Hoa, nên mới có tâm cơ linh diệu đó!

Nói xong Biên Sinh cởi tú nách, đưa tay kéo Hồng Nhung vào lòng...

Sau cuộc mây mỏa, Hồng Hoa Nhung âu yếm nói với Sinh :

- Kể từ ngày mai, huynh nên vẫn động các ban mèo hoa để thành lập Hồng Hoa Đại Đạo, một là để đối phó với bọn hù lúu chống đỡ chúng ta, hai là để có đội ngũ thuận lợi cho việc hành sự, đổi đổi thục tế và sau này.

- Hồng muội nói phải lắm, những huynh không biết nên khỏi nói như thế nào?

- Điều đó rất dễ, huynh quy tu thanh niêm mèo hoa là i trao chức vụ quan trọng cho những người này, nào trung thành với thế giới hồng hoa,

để khoát với xã hội loài người. Ngoài ra huynh phải

đặt ra luật lệ khe khắt để kiểm chi, kiểm soát những kẻ không tận tâm chăm sóc hoa hồng.

- Một mình huynh làm sao kiểm soát được điều hổn thẩy moi ngôii?

- Khi nồng đó sẽ đến với huynh một ngày gần đây. Về lui huynh chí câu gữi t hế độc tôn. Vì theo xã hội hồng hoa, người này kiểm soát người khác. Ké náo ái ở hai lòng sẽ bị chính anh em, hay con cái tự giác...

- Thủ đoạn của Hồng muội tinh vi thât, huynh sẽ c ố gắng trả dồi bao lanh d' khói phu lòng Hồng muội.

Đến lúc đó thi trai đã gần sáng, Hồng Hoa Nhung âu yếm giả từ Biên Sinh lướt ra ngoài...

Khi thức giấc, Sinh theo đúng như lời dẫn của Hồng Nhung di triều tập ban thanh niêm mèo hoa hồng, hẹn đúng đến trăng tròn, mọi người phải quy tụ tại nồng trại để nghe lệnh hồng hoa.

mě, cung truc xuất di dân khỏi Saigon đi vùng kinh tế mới v.v... Chính quyền Cộng sản ngừng nghênh từ đặc như Hạng Vũ, mù quáng và bênh ngông trân trọng ai mà cứu ván nổi? Vì thế mà cả ngàn Hán Sinh diển hình cho các thành phần thủ bá, lục luồng của MTCB cũng chui rúc trại cá nhà tù, trại cải tạo, vùng kinh tế mới ở Cao Bằng, Lang Son hay U Minh, chỉ vì ngày nay mới tò thẩn đố cần thay đổi với một hối quay cũ, chúng ta có thể quá trông già ra nghiệp sát xô giặc.

Lý Sinh chưa kịp nghe tiếng thì một thanh niên khác tên là Tiểu Lục cắt cao giọng lan át tiếng Lý Sinh:

"Nó nhí vây là k hông

phải chút nào cả! Lý Sinh

phải chút nào cả

# TẾT TRUNG THU 16.9.78

CÁC EM THÂN MÊN,  
Cũng như năm ngoái, một đêm Tết Trung Thu đặc biệt dành cho các em sẽ được tổ chức tại Paris. Các em sẽ đến thăm đồng đê cảng rực đèn, ăn bánh Trung Thu, ăn mứt và cũng ca hát nhảy múa. Các em đã từng tham dự đêm Trung Thu năm ngoái nhớ gọi thêm bạn bè đi cùng cho vui. Còn các em chưa tham dự thì phải nhớ ngoan nhé để được đi chơi.

Năm nay, ngoài những mục trò chơi, sinh hoạt, còn có thêm giải thưởng LÀM LỒNG ĐÈN ĐẸP NHẤT. Các em nhỏ làm lồng đèn đèn đèn dự giải, sẽ có những phần thưởng rất là thích thú cho tất cả các em.

Ngày : RĂM THÁNG TÁM tức ngày 16-9-78 dương lịch  
từ 17g đến 21g.

Địa điểm : trường NOTRE-DAME-DE-JOYE  
71 avenue Denfert-Rochereau  
75014 Paris (Metro Port-Royal)

## Gia chánh

Thứ của Bà TRẦN Ở Valence "... Chúng tôi luôn luôn theo dõi Nhân Bản hàng tháng rồi thích nhất mục Gia Chánh của bà. Vết hâm này tôi kèm theo đây Phiếu Phục Vu Ban Đọc mong bà mách giúp tôi làm bánh bao phải dùng vật liệu nào và cách thức nấu bánh. Rất cảm ơn bà".

### BÁNH BAO

(Cách làm bánh bao sẽ được bà TUYẾT ANH dạy thuộc tay trên CEFRAL, 34 Rue Henri Barbusse, Paris 5e, ngày chủ nhật 27-8-78 từ 15g. Xin các bạn ghi danh trước với Ban Sinh Hoạt.)

### VẬT LIỆU VỎ BÁNH

- 600g bột mì nở (type 45)
- 100g thịt vai
- 1 đôi lạp xưởng
- 1 củ hành tây
- 6 nắm đồng cỏ
- 4 hột gà luộc
- Xì dầu, muối tiêu, bột ngọt
- 1 muỗng cà phê bột mì tinh hoa
- 1 muỗng cà phê bột mì tinh hoa

### CÁCH LÀM

- Levure (bánh mì) để vào chén với 1 muỗng cà phê qat đường nhuộm, rồi rây đều vào chén levure-dường này 30cc nước ấm. Để quậy đầy nắp để một chỗ 15, 20 phút sẽ nở đều cao lên.

- Bột mì trộn với levure ancel, rồi rây 2 lần cho đều để bột vào thau men làm thành vũng, có lõm ở giữa, để nước ấm 210cc (còn lại) vào kế đường và mở nước.

## Xung đột với T.C. căng dây thêm...

(tiếp theo tr.2)

cho Việt Nam (lên đến 1000 tỷ Mỹ Kim) và cam đoan moi hàng hóa cho Việt Nam. Đường nhiên quyết định này sẽ càng dây thêm Hà Nội về phe Nga, trước hết là để lấp sói viễn trú bị thiếu hụt, và thứ nhì là dùng các phương tiện chuyên chở của khối COMECON hầu thay thế con đường Trung Cộng. Và người ta sẽ không ngạc nhiên bao nhiêu nếu trong những tháng tới, ta bè và chuyên viên, cố vấn, đủ loại của Nga sẽ càng tăng nập tại khắp các thành phố Việt Nam.

Ngay từ bây giờ người ta ghi nhận sự hiện diện của tàu chiến Nga số thoả thuận giao Cam Ranh, một lực lượng 10.000 sinh viên và công nhân du học tại Nga và 5000 sinh viên ở Đông Đức.

Sự一律 thuộc Nga càng ngày càng toàn diện, hiển nhiên sẽ gây ra một sự thăng bằng trong vùng Đông Nam Á mà hậu quả sẽ không lưỡng duck.

HOÀNG HỮU NHÂN

## TRANG NHI ĐỒNG

### Truyện cổ nước Nam RĂN HÓA VÀNG

có hai anh em một n h à kia, cha mẹ mất sớm; người anh lấy vợ và chiêm đoạt cả gia tài, và chỉ cho người em có nửa sào đất. Người anh ngày một thêm giàu có, và cũng ngày càng ăn ôn bội độc ác với người em.

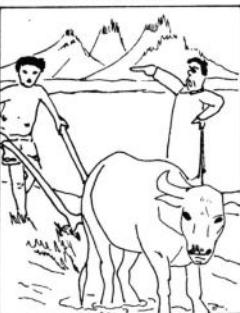
- Mẹ tôi bão tôi sang nhà thím để lai bát gạo, nêu thím đã nêu cháo thi bê nội cháy và thím bắt côn sot mực con cháy trên đầu mẹ tôi.

Bọn trẻ trốn mặt nhìn theo nỗi chán rời túm lấy mẹ mà khóc.

Và lúc ấy người chồng cúng vác cây và đèn nhá. Người vợ kể lại chuyện cho chồng nghe và an ủi:

- Thôi bố nôì dù rùa chán tay, rồi về trông con, tôi chạy ứa ra đông xem có xúi c đడc con tôm con của gi' về nêu cho con nó ăn tạm.

Nói đoạn chí xách giò ra đông. Một lần thường được cá dược của, lần này xúc lên mèo lết ch' được toan rán liudi. Chi đố ra xúi lại, nó lai vào rõ chi. Cuối cùng chí đánh phải đùa vào giò mang về.



Người em buồn tủi xin ra ở riêng và lấy vợ. Hai vợ chồng công đồng lùng lẩn mướn chó người anh mua không đùa nuôi con. Ngày đông tháng giá, không có việc làm cả nhà thường phải nén đói.

Một hôm, người em đi cày thuê chửa chửa, nhà chửa có gạo, các con đói nheo nhóc. Người vợ phải sang vay người chị dâu một bát gạo về nấu cháo. Mồi lân sang vay gạo của chị dâu là người em phải lặn công không cho nó nốt buồi, nêu không, đùi có đói vang mắt, nó cũng chẳng cho vay. Lần này nó bảo em dâu:

\*Không có gạo đâu mà c' ứ cho vay với mượn mãi hôm nay tôi khoán cho thím bắt sạch chay tên đầu tôi, tôi sẽ đóng cho một bát gạo, nêu còn sót một con thi cung dùng hỏng tôi đang cho.

Tú sang đến trưa người em đầu vẫn cạn cui bắt chay, không dám nghĩ tay, mong cho chồng xong, lấy gạo về nấu cho con ăn.



Mãi đến trưa người c' hị đầu mới dong chờ một bát gạo. Người em đầu men đệm gạo về nấu cháo. Người mẹ đang soạn mâm bát đế chia chác cho các con th' đứa con gái người c' hị đầu từ ngoài công chạy vào. Nó bưng nồi cháo đi và bảo:



GIẢI ĐÁP ĐỒ VUI KÝ TRƯỞC:  
Vì anh hùng là TRẦN QUỐC TOẢN

hoa vàng của người em, và chồng người anh cũng đi xúc rắn về đó vào vai, mong cho rắn cung sẽ hoa vàng... Sau một ngày xúc, chiếc vai nhà người anh đã dày ấm áp nhung rắn. Đến nửa đêm, và chồng ra mở nắp vai thì vàng bạc dầu chàng chảy, chỉ thấy lấp lánh là rắn hổ mang lúc nhúc.



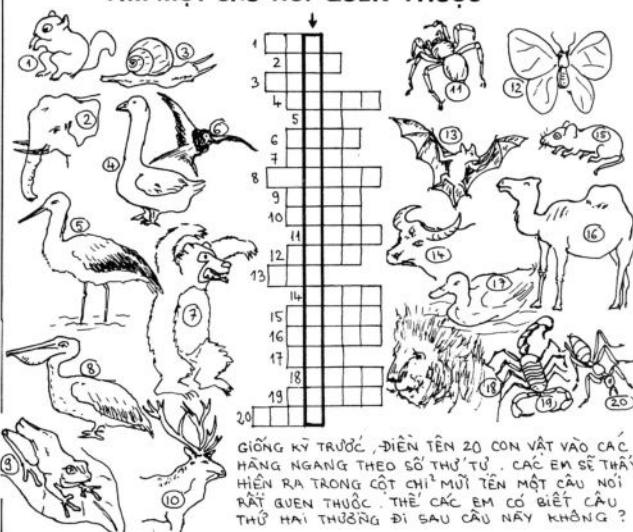
Hai đứa rất cảm túc, cho là người em đã bắt được c' ứa, nhưng lại phao tin láo là lừa chúng, cho nên đằng đem hai vợ chồng chúng treo lên nhà người em, đùa nọc dù rắn rasing ch' hai vợ chồng người em đàng năm. Vợ chồng người em giết mình thúc dậy, thấy trên giồng dưới sân đầy vàng bạc. Từ đấy hai em vui mừng em lai căng giàu thêm.

Thấy thế hai vợ c' h' ô ng người anh lai căng thêm tức tối, chúng cố tìm kế chiếm đoạt gia tài của người em. Một hôm chúng mời vợ chồng người em đến nhà chúng ăn cơm, và chúng bỏ thuốc độc vào đồ ăn. Nhưng yê' nhá' vợ chồng người em vẫn khỏe mạnh. Tuy vậy người em lên, chúng lại tính mưu khác. Một hôm vợ chồng người em về quê ngoại. Ban đêm chúng vào nhà khuân c' ứa vàng bạc của người em để đem về giấu trong hầm kín. Sang hôm sau vợ chồng người em trả về nhá' thi thấy vàng bạc c' ứa a mìn vẫn còn nguyên vẹn. Sau khi đó xét xé' là vàng bạc của người em vẫn c' ứa nguyên vẹn, chúng v' soát lại sô' vàng bạc c' ứa a trong hầm thi chúng ch' thấy một ham dây rắn, con nón con rắn này to bằng bàn tay. Đến rắn ấy ra ở khắp trong vườn, rồi c' ứa đâm bò vào nhá' treo lên giồng, rúc vào chăn vào quần áo. Từ đó hai vợ chồng người anh sinh ôn đau. Bao nhiêu tiền bạc, ruộng vườn đều b'đa ra b'c'ac, ruộng vườn đều hết lồng giáp đ'.

Khi đã biết chuyện r' ǎn

## ĐỒ VUI :

### TÌM MỘT CÂU NÓI QUEN THUỘC



GIỌNG KÝ TRƯỞC, ĐIỀN TÊN 20 CON VẬT VÀO CÁC HÀNG NGANG THEO SỐ THỨ TỰ. CÁC EM SẼ THẤY HIỆU RA TRONG CỘT CHỈ MŨI MẮT MỘT CÂU NÓI RẤT QUEN THUỘC. THÌ CÁC EM CÓ BIẾT CÂU THỦ HAI THƯỜNG ĐI SAU CÂU NÀY KHÔNG?

# Thư tin

6.T.V.N. (Orléans), Bà N.H.K.  
(Lyon), Bà N.K.M. (St Etienne) :

NHÂN BẢN thành thật, cáo  
lỗi cùng Quý Vị Độc Giả nǎo  
đã nhận được số 15 trê̄ hai  
tuần và số 16 trê̄ 1 tuần ,  
vì lý do trục trặc trong  
việc phát hành.

Ngay từ số này, mong rằng  
Quý Vị sẽ nhận báo đều trō  
lại.

6. N.D.S. (Cachan) :

"Chẳng thấy gia đình tôi  
tai Mỹ Thủ đắc đối số tiền  
mà Quý báo đã ghi hết trai,  
nói đâu nghe thấy mới ghi  
đến được đối với may trâm  
đồng, tôi cũng bắt bối là những  
cô thể bên VN viết qua nói  
chỉ được đối có 50 đồng à  
ông à. 50 đồng cho nguyên  
một gia đình 2 vở chép (tút  
ba mảnh) và 4 đĩa en hàng.  
Tôi xin Quý báo đăng thô̄ tôi  
lên cho bà con biết rằng  
những con số của tư CS đưa  
không bao giờ bao chúng làm  
theo hết. Tôi nghĩ những  
ai ở bên đây có bà con ở  
nhà nên viết thô̄ về hối còi  
được đối bao nhiêu, chờ côn  
nếu tin vào lời hứa của ban  
CS thì có ngày chết mà khô̄  
hay..."

Bà T.V.B. (Orly) :

"Số báo trước của các ban  
thay cố gắng thô̄ của bà tại  
Sứ Hoa Lan tại Thái Lan đọc  
mà muôn khóc. Tuy nhiên tôi  
không thấy NB đang địa chỉ  
của bà Đại Sứ. Tôi thấy cần  
nên đăng để nếu có ai muốn  
liên lạc giúp đỡ thì còn  
biết bà mà gửi gắm."

Kính thưa bà,

Quá thất chúng tôi đã số  
xuất không dâng địa chỉ của  
bà F. van Dongen, một người  
đàn bà Việt Nam với nhau danh  
là bà Büi Tuyêt Hồng. Nếu  
muốn viết thư xin bà đề:

Mrs. F. Van Dongen  
The Netherlands Embassy  
POB 404 - BANGKOK  
THAILAND.

## NHÂN TIN

\* Tüm người quen là **NGUYỄN NGỌC THIỀN THO**, sinh ngày 19-12-44, trú số 45 Nguyễn  
Thái Học, Sài Gòn. Liên lạc  
với **LƯƠNG HUYỀN**. Thủ phủ  
soạn chuyên giao ho.

\* Chịu là con ông **ĐINH VĂN GIANG**, muôn tám bắc là **ĐINH VĂN ĐÌNH** và con gái là **ĐINH THỊ HAI**. Liên lạc về Ông bà:  
**TRẦN TẤN KHƯỜNG**, Bell Gar-  
den 5731 1/2, Shull Street,  
CA 90 201. USA.

## RAO VẶT

Nhà sản xuất thức ăn Hoa-  
Việt **BẠCH NGỌC** xin mồi  
quý khách nếm thử :

**GIÒ BẠCH NGỌC** gói lát  
chuối tươi, 30 F/kg - giá  
đặc biệt \* LÀP XƯỞNG BẠC

NGỌC mai quế 16 vữa rẽ vữa

ngon. Cố bán khắp các nỗi.

Mua buôn : Tel 937.79.40.

**lợp DÂN CA QUỐC NHẠC** và  
DÂN TRANH PHƯƠNG CA do  
PHƯƠNG OANH (Giáo sư Quốc  
Gia Âm Nhạc Sài Gòn năm 64-75)  
phụ trách. Các lợp tại :

- Paris : Đt 566 7286  
thứ 2,5,7 từ 14g30
- Sarcelles : Đt 990.93.56  
thứ 4,6 từ 14g30
- Bruxelles : Đt 539 1329.

## SINH HOẠT CUỐI TUẦN T.H.S.V.

Trong 3 tháng hè, CEFRAL chi'm' cuả trong những ngày sau :  
 - 6-8-78 : cát may, y tế, sinh hoạt, đồ vui để học.  
 - 27-8-78 : nấu ăn, nhạc lý, xếp đèn, tập hát.  
 - 3-9-78 : cát may, y tế, sinh hoạt, chung quanh 1 ván đê.  
 - 24-9-78 : nấu ăn, nhạc lý, sinh hoạt, hát.  
 Tất cả các anh chị muốn học, xin ghi tên tại :  
 CEFRAL, 34 Rue HENRI BARBUSSE, PARIS 5e  
 Và đê đúng 15 giờ.  
 Ban Sinh Hoạt hân hạnh tiếp đón các anh chị.

Anh N.K.T. (Houston)

"Đại Hội Thể Thao Bắc Mỹ kỵ  
VII đã được tổ chức tung bung  
trong 3 ngày 30-6, 1 và 2-7,  
tại trường Montgomery College  
gần Washington DC. Đại hội  
đã quy tụ lối 500 lứa  
thuộc 4 phái đoàn từ Canada  
qua (Montréal, Rive Sud, Toronto,  
Ottawa) và 9 phái  
đoàn tại Mỹ đến (Washington DC,  
Pittsburg, Minnesota, Philadelphi-a, Lebanon, Florida, Ohio,  
Texas...).

Đúng giờ trưa thứ sáu 30-6, Đại Hội được chính thức  
khai mạc sau lễ chào quốc kỳ.  
Đông bão và lực lượng cản  
đông và hào hoa khai mạc  
quốc thiêu VN được hùng dũng  
trở lên. Buổi lễ chấm dứt  
bằng hành cursive phái  
đoàn tham dự với lá cờ  
vàng bao gồm dân đầu tung bay  
phát pháo.

Trong ba ngày liên tiếp,  
các lực lượng đã nỗ lực tranh  
tái trong tinh thần hoà nhã  
và vui tươi. Các ứng hộ viên  
cũng đùa đíp la ó, hô hét  
thoa thoa.

Kết quả đã đem lại cho phái  
đoàn Montréal 3 giải toàn đội  
chánh : tốc độ, bóng chuyền,  
bóng rổ. Phân lớn các giải  
về bộ lội và điền kinh thi  
lợt vào tay các lực sĩ cua  
phái đoàn hội chủ Washington  
DC.

Đại hội được bế mạc vào  
tối chủ nhật 2-7-78 với sự  
tham dự của khoảng 3000 đồng  
bảo và lực lượng chất cá  
hội trưởng...

Để biết phái đoàn Philadelphia  
hứa sẽ tổ chức Đại  
Hội kỵ tại năm 1979..."

## BĂNG NHẠC

Các bạn đã tham dự hoặc đã  
nghe tiếng những đêm Tết của  
Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam  
tại Paris và những bản nhạc  
đó đã được trình bày trong  
những đêm đó. Thế nhưng  
các bạn đã mua băng nhạc :

## DU CA 1 và 2

do THSVVN Paris phát hành  
chứa : Băng thuỷ những bài  
hát dân ca của Ban Văn Nghệ  
THSVVN Paris trình bày.  
Giá bán là 25 FF mỗi băng  
+ 5 FF cuộc phí (tại Âu Châu)  
+ 7 FF (ngoài Âu Châu).

Xin liên lạc với NHÂN BẢN.

## PHIẾU MUA BÁO DÀI HẠN

Tôi tên là : .....

Địa chỉ : .....

Gửi tiền mua 11 số NHÂN BẢN giá : .....  
(giá báo xem Trang 1)

Và Đặc San Xuân Kỷ Mùi, giá : 20,00 FF

Và ứng hộ thêm : .....

Tổng cộng : .....

\* Quý Vị đọc giả ở ngoại quốc xin gửi MONEY ORDER  
hoặc MANDAT POSTAL bằng tiền Franc Pháp qua trung gian  
nhà bưu điện. (Xin hỏi thê kệ ô nhau bưu điện địa phương)

\* Chèque, Money Order và Mandat Postal xin đề tên :  
ASSOCIATION GENERALE DES ETUDIANTS VIETNAMENS DE PARIS  
CCP No 20 332 - 01 G Paris.

\* Và gửi về địa chỉ : AGEVP, 5 Rue Albert Camus -

92340 Bourg La Reine - FRANCE.

CHÚ THÍCH : 11 số báo mua dài hạn được kệ từ số đầu tiên

quý vị đặt mua. Quý vị đã từng nhận được NHÂN BẢN,  
xin vui lòng gửi kèm theo bảng tên địa chỉ cũ.

## KHÔNG BIẾT CƯỜI

Một anh công sản Nga và một anh công sản Việt gặp nhau  
Anh Nga đố anh Việt : "Tôi đố anh biết, ai là ký sự  
sông nghiệp giỏi nhất thế giới ?". Anh Việt chưa kịp trả  
lời, anh Nga đã nói tiếp : "Đó là đồng chí Bép Nép. Bởi  
vì đồng chí Bép Nép gieo lúa mì ở Nga mà lai gặt lúa mì  
bên Hoa Kỳ."

"Thế thí đồng chí Lê Duẩn của chúng tôi còn giỏi hơn  
nhiều. Đồng chí Lê Duẩn gieo gao năng huống đỗ Mỹ Tho mà  
lại gặt thành bo bo bén Nga."

Câu chuyện trên đây là một trong những nụ cười dàn  
gian đố chèo diệu sút thát cả về ngôn ngữ của các nước  
Cộng Sản : Nga Sở thi phải sống nhỏ vào lúa mì của Mỹ  
còn Việt Nam muốn bù đắp vào khẩu phần gao mồi ngày bị  
rút bớt đã phải ăn dộn thêm bo bo là món ăn của ngựa do  
Nga Sở viên trợ.

Có những mẩu chuyện hồn hỉnh như vậy, chẳng biết ai  
là tác giả, đã được loan truyền trong dân chúng nhanh  
như mồi mồi thuỷ súng.

Thật tình ra, từ xưa đến nay vẫn có chủ nghĩa  
cứng vây, giữa chính quyền và nhân dân, sự giao tế chẳng  
bao giờ được ngọt ngào, và người dân luôn luôn dũng  
nhưng câu chuyện hài hước làm khỉ giỡn tự vệ.

Ngay từ những thời xưa chúa uy quyền độc tôn, người  
dân hổ có đòn phỏng những mẩu tên châm biếm là khống  
ngân ngại lẩn lẩn và đâm bén giờ chúng ta vẫn thấy  
thích thú khi ôn lại những nụ cười buốt nhảm chich  
của Công Quyền hay Cao Bá Quát.

Còn đến những chính thể độc lập lỏng lẻo cũng không thoát  
được sự giám sát của hài hước, nụ cười dàn chung dành  
cho họ có thể nhẹ nhàng những vẫn không kém phần trào lộng.

Còn nói chi đến những chính quyền hà khắc, đói ốm, vất  
vả người dân, châm biếm trở thành một thứ ngôn ngữ của uất  
úc. Đã dàn lấp trước sự đàn áp của công an mật vụ, nụ  
cười của dân phái mang nhiều nét âm thanh kín đáo nhưng  
chính vì thế mà vị cay chua càng thâm thú và tầm phõ  
biển càng sâu rộng.

Nếu người ta chịu khó thâu thập các nụ cười đó vào một  
tuyển tập, chắc chắn cuối tiễn lần này sẽ giúp cho người  
đọc nhiều nhận xét về hoàn cảnh sinh hoạt của dân  
chúng. Qua các phản ứng đó người ta nhận thấy ngày càng  
cả phong thái của nhà cầm quyền, cũng như tình thần cởi  
mở hay khắc nghiệt của chính thể.

Ngày xưa, dưới các triều đại gọi là phong kiến, người  
ta đã ngạc nhiên nhận thấy có nhiều vua chúa rất chịu  
chiết ; gấp một anh học trò chửi chửi mắng, đã không giận  
về tội hồn sốc, mà lai còn chịu vê tài ống đai, thường  
rửa, biếu quần áo, hay cấp tiễn cho anh học lâ chuyênn  
thông.

Ngày nay một số chính khách lối lạc, dù có bị công kích  
tàn nhẫn cũng vẫn bình tĩnh và đôi khi lai còn tỏ ra hóm  
hỉnh hò, trào lộng hồn chinh ke đà chí trích minh.

Chuyện đó chính quyền Cộng Sản không gieo gió làm nỗi  
đừng có nói là chí trích đáng Cộng Sản, chí mệt. Việc  
người khác đánh Cộng Sản cũng dù vào khu trong cảm  
trong các trại tập trung. Vấn hão Gnirzbourg và nhà toán  
học Chicharsky vừa bị kết án nặng nề chí vì họ đã tin  
rằng sau khi Nga ký thỏa đòn Helsinki, họ có thể nỗi  
lên những điều họ nghĩ. Trưởng hợp của họ đang làm nhức  
nhó lồng tâm thế giời nhưng cũng là một thủ nhân sự  
bất lực của nhà cầm quyền Cộng Sản trước sự đổi khang  
âm thầm của nhân dân Nga.

Vì chênh phái di dâu xa ; ngày trên đường di tản tòa  
án xử đổi lập, có một kẻ nào đã viết bốn chữ to tướng  
"đá đòn Bép Nép". Chêng biết viết lúu náo và bàng, tħū  
són għi, chí biết rằng cảnh sát đòn dù mọi thứ thuộc tħay  
ra kij ғo mà són cũng không đி. Sau cùng phái dem māy  
làn đường ra đập nát mặt đồng đê, trảng nháu lai.

Nếu ở bên Pháp này mà cứ thấy chỗ nào viết khâu hiệu  
chóng chính phủ là phải đập phá di làm lai, chắc phải  
xây lại một nửa nỗi pháp.

Ở Việt Nam sau ngày miền Nam được "giải phóng", thì  
những nụ cười cháy ra nỗi như chuyện Lê Duẩn gặt  
bo bo, đă tu mảng no truyen tai kia là tên cho những tām  
tủ uất đắc đập trút ra trong giây lát những nỗi nặng  
nè.

Hàng trăm ngàn người đang bị giam giữ trong các trại  
tập trung những chênh nguc tù náo giam giữ nỗi óc trào  
lộng. Lê tất nhiên là các tên trùm Cộng Sản đã túc tẩn  
đến uất máu những lâm sao mà bể gãy dùc những mũi tên  
trào phúng đang bắn túa vào phía chúng. Ông nêu cùn  
biết cùi một chút thì có lẽ chúng sẽ bết đau đớn hồn.  
Nhưng chúng không biết cùi. Trong khi đó, Thủ tướng Đỗ  
sinh ra con người, khác các loài vật khác đ'chồ cùi có  
con người là biết cùi.

CHU THANH LAN

## GIÁ BIỂU QUẢNG CÁO

GIÁ MỘI KÝ	1 KÝ	2 KÝ	3 KÝ TRỎ LÊN
RAO VẶT mỗi gióng (trên 1 cột 5cm) tối đa 10 gióng	5,00 FF	4,50 FF	4,00 FF
QUẢNG CÁO 1 ô 5cm x 5cm (trên 1 cột)	100,00 FF	90,00 FF	80,00 FF
QUẢNG CÁO 1 ô 5cm x 10 cm (trên 2 cột)	150,00 FF	135,00 FF	120,00 FF